

16 tháng 10, 2020

Bạn đọc thân mến,

Với đợt nắng nóng gần đây, chúng tôi hiểu rằng mọi người có thể muốn ra ngoài để tận hưởng thời tiết ấm áp. Hãy đảm bảo thực hiện [các tương tác xã hội an toàn hơn](#) bằng cách đeo khăn che mặt, giữ khoảng cách 6 feet và rửa tay thường xuyên để giảm nguy cơ nhiễm hoặc lây lan vi-rút. Đối với các doanh nghiệp đang tham gia Chương trình Không gian chia sẻ và đang phục vụ đồ ăn và thức uống, khách hàng của bạn có thể muốn nán lại sau khi ăn xong. Hãy nhớ rằng khách hàng không được đi chơi trong một khoảng thời gian không được kiểm tra như những ngày trước COVID. Chúng tôi vẫn đang hoạt động theo một Shelter trong Đặt hàng.

Khi chúng tôi kết thúc tuần, below là các thông báo và cập nhật của ngày hôm nay. Nếu bạn đã bỏ lỡ bất kỳ bản tin trước đây của chúng tôi, bạn có thể xem nó [tại đây](#). Các doanh nghiệp được khuyến khích để kiểm tra [oewd.org/covid19](#) để biết thông tin mới. Như mọi khi, chúng tôi ở đây để trợ giúp. Nếu bạn có thắc mắc, vui lòng liên hệ với chúng tôi theo địa chỉ [sfosb@sfgov.org](mailto:sfosb@sfgov.org).

### **THÔNG BÁO:**

#### **Các cách an toàn hơn để sử dụng không gian chung ngoài trời mới cho các hoạt động thương mại**

San Francisco Sở Y tế Công cộng (SFDPH) phát triển [hướng dẫn](#) về cách an toàn hơn để sử dụng ngoài trời không gian chia sẻ cho businesses hoặc dịch vụ cung cấp người muốn hoạt động ngoài trời và xây dựng mái ấm mới để thực hiện các dịch vụ ngoài trời đã được phê duyệt trong COVID-19. Hướng dẫn này áp dụng cho những nơi trú ẩn ở phần đường công cộng, chẳng hạn như vỉa hè hoặc làn đường đậu xe, không áp dụng cho những nơi tạm trú được đặt trên sở hữu tư nhân.

Các yêu cầu quan trọng đối với nơi trú ẩn ngoài trời là:

- Cân nhắc quan trọng nhất là duy trì luồng không khí ngoài trời đi qua nơi trú ẩn trong khu vực thở của nhân viên, khách hàng và khách hàng. Có thể không thể tối đa hóa sự riêng tư mà vẫn cung cấp đủ luồng không khí.
- Bề mặt phải được làm sạch và vệ sinh dễ dàng.
- Để đảm bảo an toàn cho tất cả người dân và công nhân San Francisco, tất cả các nơi tạm trú phải tuân thủ OSHA, ADA, Fire và tất cả các yêu cầu cho phép của địa phương và tiểu bang.
- Mặc phủ mặt và duy trì 6 feet khoảng cách giữa các cá nhân từ bên ngoài một hộ gia đình phải được thực hiện một cách nhất quán phù hợp với tất cả các đơn đặt hàng Y tế và Chỉ thị.

Hướng dẫn bao gồm thông tin về: luồng không khí tự do (trang 1); hàng rào, tường, rào chắn và công viên (trang 2); Câu hỏi thường gặp và tài nguyên (trang 3).

#### **Cập nhật Cục Kiểm định Tòa nhà (DBI)**

Hôm qua, Giám đốc tạm thời của DBI [đã ban hành một lá thư](#) cung cấp thông tin cập nhật về các dịch vụ cho phép của DBI. Bắt đầu từ tuần tới, DBI sẽ loại bỏ các hệ thống bán vé Eventbrite không cần kê đơn mà không có giấy phép kế hoạch và giấy phép chỉ yêu cầu Sở Cứu hỏa xem xét. Thay vào đó, họ sẽ chuyển sang hệ thống ai đến trước được phục vụ trước.

- Đối với Quầy bán hàng không có giấy phép theo kế hoạch (7:30 đến 9:30 sáng giờ MF), DBI có thể phục vụ 35 khách hàng mỗi ngày.
- Đối với giấy phép chỉ dành cho phòng cháy (9:30-11:30 sáng M-Th), Sở Cứu hỏa có thể phục vụ 25 khách hàng mỗi ngày.

Vào cuối tháng này, DBI đang có kế hoạch tăng số lượng cuộc hẹn có sẵn cho khách hàng và đang tiến hành quy trình phân bổ các cuộc hẹn mới một cách công bằng.

#### **Nhắc nhở:**

***SF Tòa sáng để Mở lại Quỹ***

Thông báo trước đây trong bản tin của chúng tôi, Thành phố sẽ cung cấp 1,6 triệu đô la tài trợ và dịch vụ thiết kế để hỗ trợ các doanh nghiệp lân cận cần mua đồ nội thất và đồ đạc cũng như cấu hình lại không gian để đáp ứng các yêu cầu về sức khỏe để hoạt động. Bằng cách tái sử dụng vốn tài trợ từ chương trình thường cấp cho các doanh nghiệp để cải thiện mặt tiền, quỹ SF Shines for Reopening có thể hoàn trả lên đến 2.000 đô la cho công việc trước đây, đang thực hiện hoặc trong tương lai. Các doanh nghiệp ở một số khu vực lân cận nhất định có thể được hoàn lại tới \$ 5.000. [Bấm vào đây](#) để tìm hiểu thêm và các doanh nghiệp có thể [nộp hồ sơ tại đây](#).

### **Nguyên tắc thiết kế và khảo sát chương trình Không gian chia sẻ**

Thành phố San Francisco muốn biết cách chúng tôi có thể giúp các doanh nghiệp nhỏ tốt hơn. Vui lòng dành một chút thời gian để hoàn thành cuộc khảo sát ngắn này sẽ giúp Thành phố đánh giá Chương trình Không gian chung. Vui lòng điền vào một bản khảo sát riêng cho từng doanh nghiệp mà bạn hoạt động. Bản khảo sát có sẵn bằng nhiều ngôn ngữ khác nhau: [tiếng Anh](#) / [Español](#) / [中文](#) / [Pilipino](#) / [Tiếng Việt](#)

Ngoài ra, Chương trình Không gian chia sẻ đã cập nhật các nguyên tắc thiết kế để giúp bạn đảm bảo cấu trúc của mình có thể truy cập ADA, xem xét an toàn đường phố và cung cấp quyền truy cập khẩn cấp. [Nhấp vào đây](#) để xem Hướng dẫn thiết kế cho Không gian chung trên Vĩa hè hoặc trong Làn đỗ xe.

### **HỘI THẢO:**

**Thuê một cách an toàn: Các bước đầu tiên dành cho nhà tuyển dụng doanh nghiệp nhỏ - Thứ Hai, ngày 19 tháng 10 năm 2020 lúc 6:00 tối**

Tạo ra một môi trường công bằng, trao quyền tích cực và bổ ích cho nhân viên của bạn trong khi quản lý các rủi ro pháp lý và nghĩa vụ của một người sử dụng lao động ở California là một hành động cân bằng khó khăn đối với các nhà tuyển dụng quy mô nhỏ ngay cả trong một nền kinh tế tốt. Bây giờ, Covid-19 và suy thoái kinh tế đang tăng thêm thách thức. Hội thảo này sẽ giới thiệu chung về luật lao động và việc làm dưới góc độ NGƯỜI LAO ĐỘNG, đồng thời hướng dẫn bạn các nguồn lực hỗ trợ các bước tiếp theo trong kế hoạch kinh doanh của bạn trong những thời điểm khó khăn này. [Bấm vào đây](#) để biết thêm thông tin và đăng ký.

**Lớp học lập kế hoạch kinh doanh ảo - Thứ Ba, ngày 20 tháng 10 năm 2020 lúc 5:00 chiều**

Tham gia Trung tâm Doanh nhân Renaissance cho 8- này w eek Kế hoạch kinh doanh ảo class! Tìm hiểu kiến thức cơ bản về kinh doanh, phát triển mạng lưới và tự tin xây dựng kế hoạch kinh doanh của bạn. Lớp học này sẽ hướng dẫn bạn lập một kế hoạch kinh doanh thực tế và hiệu quả bằng cách cung cấp một cái nhìn tổng quan về các chiến lược tiếp thị, hoạt động kinh doanh và dự báo tài chính. Một kế hoạch kinh doanh toàn diện là một công cụ quản lý quan trọng và cần thiết để tiếp cận vốn để khởi động và phát triển doanh nghiệp. Hoàn thành khóa học này sẽ giúp xây dựng một nền tảng vững chắc cần thiết để bắt đầu hành trình khởi nghiệp đầy thú vị. Lớp học này sẽ mang tính tương tác cao và hấp dẫn. Để biết thêm thông tin về lớp học này và đăng ký, [hãy truy cập tại đây](#).

**Hội thảo trên web về thương lượng cho thuê thương mại - Thứ Tư, ngày 21 tháng 10 năm 2020 lúc 5:00 chiều**

Tham gia Ủy ban Luật sư về Quyền Dân sự cho các hội thảo trên web kéo dài một giờ để hỗ trợ các doanh nghiệp nhỏ thương lượng hợp đồng thuê. P hấn với các luật sư tình nguyện từ các công ty luật địa phương, hội thảo trên web sẽ tập trung vào Oakland do tài trợ, nhưng có thể bao gồm luật địa phương ở San Francisco và San Jose nếu chủ doanh nghiệp từ các thành phố đó tham dự. Các cách bổ sung để được hỗ trợ về các vấn đề cho thuê thương mại cũng sẽ được chia sẻ. Tìm hiểu thêm và đăng ký [tại đây](#).

### **NGUỒN LỰC ĐANG ĐI:**

Nhận [PPE](#) thiết bị bảo vệ cá nhân của bạn từ các nhà cung cấp địa phương. Bất kỳ doanh nghiệp nào bán PPE cho các doanh nghiệp SF và muốn được thêm vào danh sách này có thể liên hệ với chúng tôi tại [sfosb@sfgov.org](mailto:sfosb@sfgov.org).

Xin nhắc lại, hãy cảnh giác về các âm mưu gian lận tiềm ẩn liên quan đến các chương trình kích thích kinh tế. Để báo cáo gian lận và gian lận liên quan đến chương trình SBA, [hãy nhấp vào đây](#). Văn phòng Tổng chương lý cũng đã cung cấp thông tin và tài nguyên liên quan đến các trò gian lận coronavirus [tại đây](#).

Có thể tìm thấy Lệnh Y tế do Coronavirus (COVID-19) từ DPH tại: [sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp](https://sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp). Có thể tìm thấy Chỉ thị Sức khỏe cho hoạt động kinh doanh tại: <https://www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus-health-directives.asp>

Tất cả các tuyên bố của Mayorai liên quan đến COVID-19 có thể được tìm thấy tại:

[sfmayor.org/mayoral-declutions-regarding-covid-19](https://sfmayor.org/mayoral-declutions-regarding-covid-19)

Để biết thêm thông tin, bạn cũng có thể gọi 311 và để có các bản cập nhật chính thức, hãy đăng ký dịch vụ cảnh báo của San Francisco : soạn tin **COVID19SF** gửi **888-777** .

Để **cập nhật** các thông báo và tài nguyên liên quan đến COVID-19, hãy đăng ký nhận tin tức điện tử của chúng tôi tại

<https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news> .

Đoàn kết,

Văn phòng doanh nghiệp nhỏ